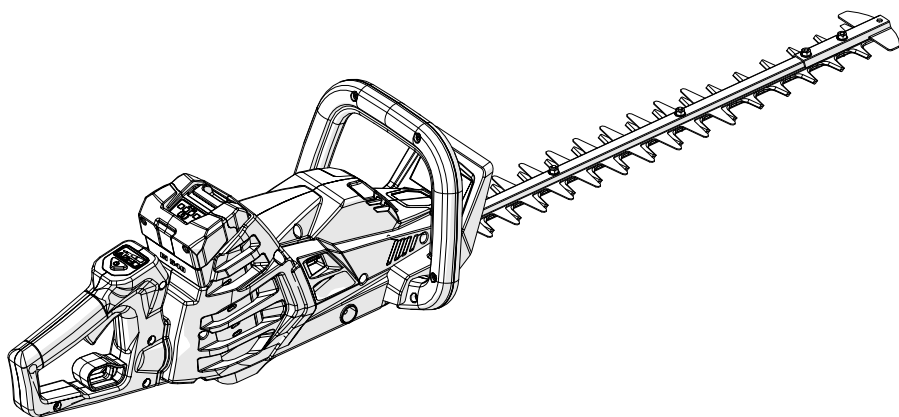
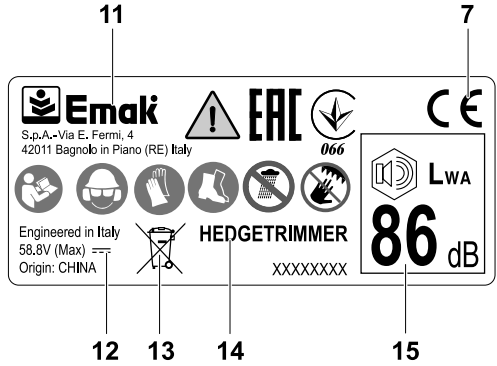


HCi 560 – TGi 560 – HCi 560R – TGi 560R

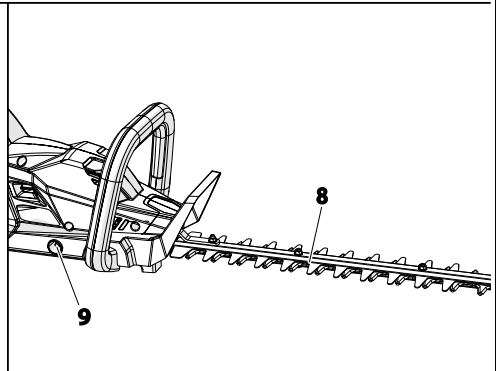
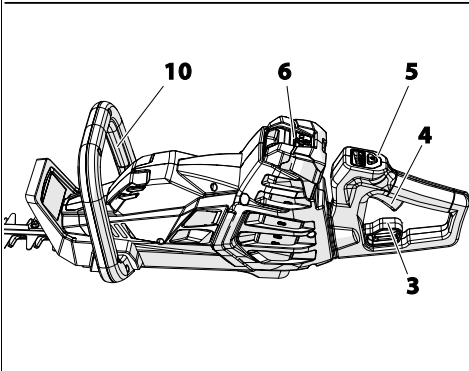
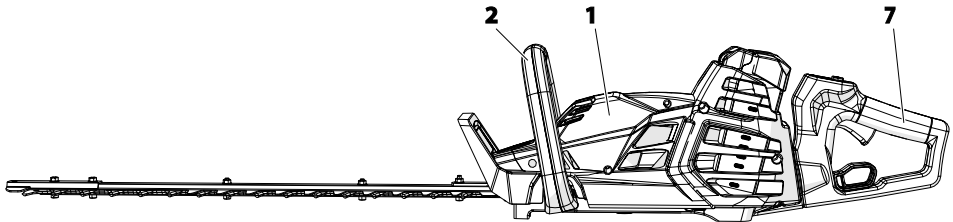
UA ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ Й ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ



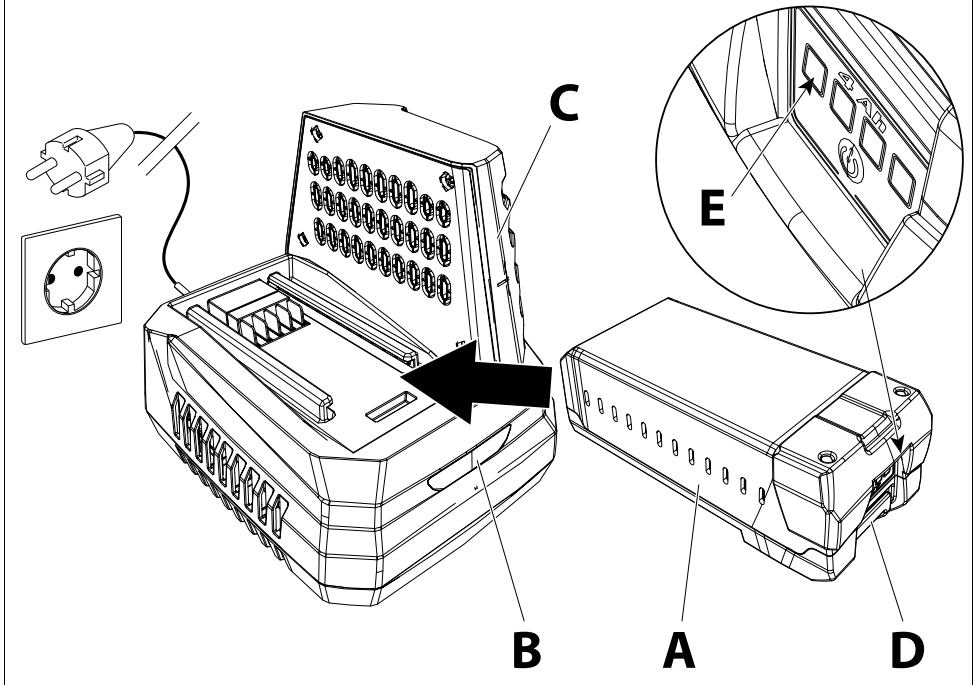
1



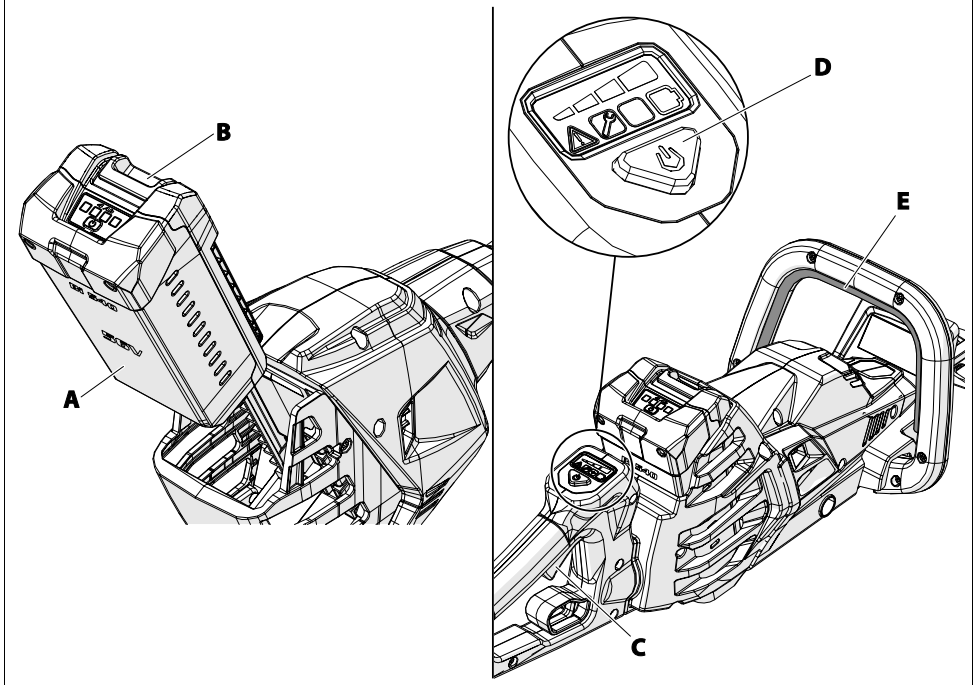
2



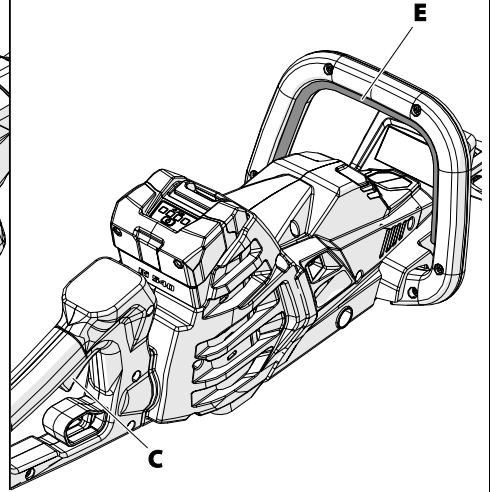
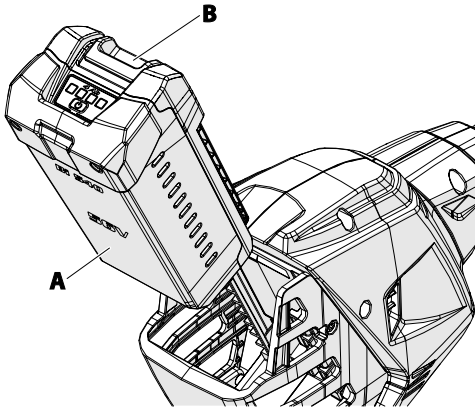
3



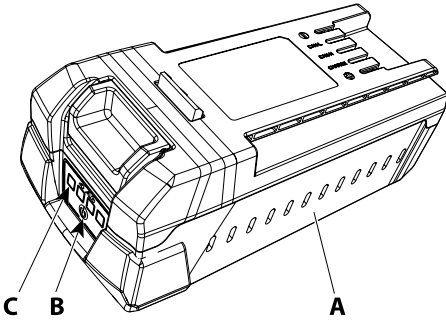
4



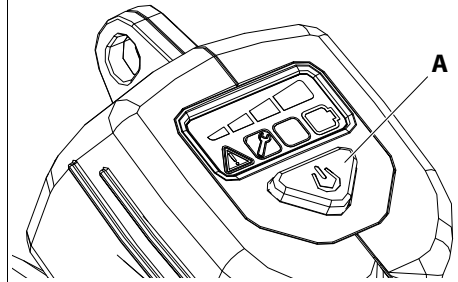
5



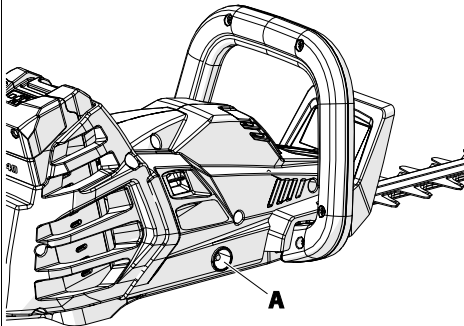
6



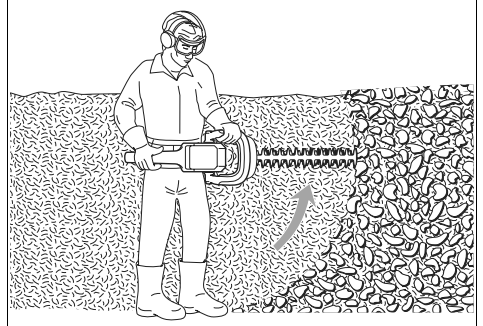
8



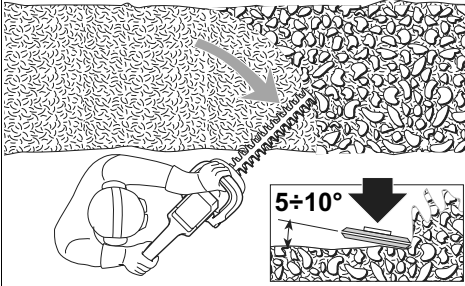
7



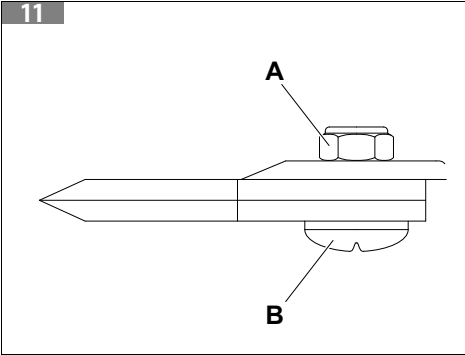
9



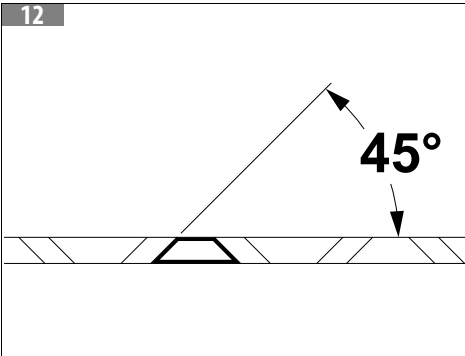
10



11



12



Переклад оригінальних інструкцій

1 ВСТУП	7	10 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	21
1.1 Як читати інструкцію	7	10.1 Охолодження машини	21
2 ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ ТА ЗАСТЕРЕЖЕННЯ З		10.2 Леза (Мал. 11)	21
ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ (МАЛ. 1)	8	10.3 Заточування (Мал. 12)	21
2.1 Інформація для користувача	8	10.4 Техогляд	22
3 ОСНОВНІ КОМПОНЕНТИ	8	10.5 Таблиця технічного обслуговування	22
4 ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ		11 ТРАНСПОРТУВАННЯ	23
МАШИНИ	8	12 ЗБЕРІГАННЯ	23
4.1 Правила техніки безпеки	8	13 ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ	24
4.2 Загальні застереження з техніки безпеки для		13.1 Демонтаж та утилізація	24
електроінструмента	10	14 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	24
4.2.1 Застереження з техніки безпеки під час		14.1 Шумові випромінювання та вібрації	25
експлуатації кущоріза	12	15 ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ	26
4.3 Засоби індивідуального захисту (ЗІЗ)	13	16 ГАРАНТІЙНИЙ СЕРТИФІКАТ	27
5 ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ	13	17 УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	28
5.1 Додаткові вимоги техніки безпеки	14		
5.2 Інструкція з використання акумуляторів	15		
6 СКЛАДАННЯ	15		
6.1 Монтаж акумулятора	15		
7 ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ	16		
7.1 Перевірка машини	16		
7.2 Зарядка акумулятора	16		
7.3 Дисплей (Мал. 8) (спеціальний тільки для			
моделей HGi 560 - TGi 560)	16		
8 ВИКОРИСТАННЯ МАШИНИ	17		
8.1 Запуск (Мал. 4) (спеціальний для моделей HGi			
560 - TGi 560)	17		
8.2 Запуск (Мал. 4) (спеціальний для моделей HGi			
560R - TGi 560R)	17		
8.3 Мобільний додаток	17		
8.3.1 Підключіть машину до додатку	17		
8.3.2 Використання програми вперше	17		
8.4 Зупинка двигуна (Мал. 4)	17		
8.5 Вимкнення машини (Мал. 4) (Лише для			
моделей із дисплеєм HGi 560 - TGi 560)	18		
9 РОБОЧІ РЕЖИМИ ТА ТЕХНІКА ВИКОНАННЯ			
РОБІТ	18		
9.1 Режими роботи	18		
9.2 Заборонене використання	19		
9.3 Правила роботи	19		
9.4 Техніка обрізки живоплоту	20		
9.5 Закінчення роботи	20		

1 ВСТУП

Дякуємо за те, що обрали продукцію марки Етак.

Фахівці дилерської мережі та сервісних центрів готові проконсультувати Вас з будь-яких питань.

УВАГА

Для правильного використання пристрою та запобігання нещасних випадків не можна починати роботу без ретельного вивчення цієї інструкції.

УВАГА

Ця інструкція має супроводжувати виріб під час всього строку його служби.

УВАГА

РИЗИК ПОШКОДЖЕННЯ ОРГАНІВ СЛУХУ. За нормальних умов експлуатації оператор машини може щодня піддаватися впливу шуму, рівень якого дорівнює або перевищує 85 дБ (А).

В інструкції надаються пояснення щодо роботи різних вузлів та вказівки щодо необхідних перевірок і технічного обслуговування.

УВАГА

Уважно прочитайте також інструкцію з експлуатації й технічного обслуговування акумулятора та зарядного пристрою!

ЗАУВАЖЕННЯ

Описи та ілюстрації, що містяться в цій інструкції, не вважаються директивними. Виробник залишає за собою право вносити зміни, не беручи зобов'язань щодо оновлення цієї інструкції.

Рисунки є орієнтовними. Реальні компоненти можуть відрізнятися від зображених. У разі виникнення сумнівів зверніться до авторизованого сервісного центру.

1.1 ЯК ЧИТАТИ ІНСТРУКЦІЮ

Інструкція складається з розділів і параграфів. Кожен параграф є підпунктом відповідного розділу. Покликання на розділи або параграфи позначені термінами «розділ» або «параграф», за якими слідє відповідний номер. Наприклад: «розділ 2».

Окрім інструкцій з експлуатації й технічного обслуговування ця інструкція містить інформацію, яка вимагає особливої уваги. Така інформація позначена описаними надалі символами:

УВАГА

Стосується випадків, коли існує небезпека нещасного випадку чи травмування, в тому числі з летальними наслідками, або серйозного пошкодження майна.

ОБЕРЕЖНО

Стосується випадків, коли існує ризик пошкодження пристроїв або окремих компонентів.

ЗАУВАЖЕННЯ

Вона містить додаткову інформацію до вказівок, наведених у попередніх повідомленнях щодо техніки безпеки.

Рисунки в цій інструкції пронумеровані 1, 2, 3 і так далі. Компоненти, показані на рисунках, позначені відповідно літерами або цифрами. Посилання на компонент С на рисунку 2 позначено написом: «Див. С, рис. 2» або просто «(С, рис. 2)».

2 ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ ТА ЗАСТЕРЕЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ (МАЛ. 1)

1. Цей символ позначає **УВАГА, НЕБЕЗПЕКА** та **ОБЕРЕЖНІСТЬ**.
2. Перед використанням машини прочитайте інструкції з експлуатації й технічного обслуговування.
3. Надягайте захисну каску, окуляри та навушники.
4. Тримайте руки подалі від різальних частин.
5. Одягайте сертифіковані захисні рукавички.
6. Носіть рекомендоване захисне взуття з нековзкою підошвою.
7. Не піддавайте виріб впливу дощу чи вологості.
8. Маркування відповідності згідно вимог ЄС.
9. Рік виготовлення.
10. Серійний номер.
11. Найменування та адреса виробника.
12. Пристрій постійного струму.
13. Див. розділ 2.1 *Інформація для користувача*.
14. Тип машини: **КУЩОРІЗ**.
15. Гарантований рівень звукової потужності.

2.1 ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА



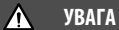
Виріб відповідає вимогам Директив 2011/65/ЄС та 2012/19/ЄС, що стосуються скорочення використання небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні та утилізації.

Цей символ на виробі означає, що після виведення з експлуатації його **не можна** викидати разом з іншими побутовими відходами.

Після виведення з експлуатації користувач має здати пристрій у відповідний центр збору відходів електронного та електричного обладнання або у магазин, купуючи натомість **інше подібне обладнання за кожний зданий пристрій**.

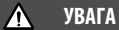
Відповідний роздільний збір відпрацьованого обладнання для подальшого спрямування на переробку, обробку та екологічно безпечну утилізацію допомагає уникнути можливих негативних наслідків для довкілля та здоров'я людини та сприяє повторному використанню матеріалів, з яких складається це обладнання.

За незаконну утилізацію виробу національним законодавством передбачені штрафні санкції.



УВАГА

Утилізуйте акумулятори окремо від машини!



УВАГА

Уважно прочитайте також інструкцію з експлуатації й технічного обслуговування акумулятора та зарядного пристрою!

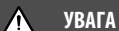
3 ОСНОВНІ КОМПОНЕНТИ

На Мал. 2 показані основні компоненти машини:

1. Силовий агрегат
2. Передня ручка
3. Важіль повороту ручки
4. Важіль дросельної заслінки
5. Дисплей (тільки для моделей HСi 560 - TGi 560)
6. Акумулятор
7. Задній захисний кожух
8. Лева
9. Тавотниця
10. Запобіжний важіль

4 ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ МАШИНИ

4.1 ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



УВАГА

Ознайомтеся з усіма попередженнями з техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що додаються до цієї машини. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожеж та/або серйозних травм.

⚠ УВАГА

За умови правильного використання ця машина – це швидкий, зручний і ефективний інструмент. Якщо використовувати машину неправильно або без дотримання належних заходів безпеки, вона може стати джерелом небезпеки. Для того, щоби Ваша робота завжди була приємною та безпечною, суворо дотримуйтесь правил, наведених нижче та в інших розділах цього посібника.

⚠ УВАГА

Цей виріб генерує електромагнітне поле під час роботи! Це поле може, за певних обставин, створювати перешкоди для активних або пасивних медичних імплантатів! Щоб зменшити ризик серйозних або смертельних травм, ми рекомендуємо особам з медичними імплантатами проконсультуватися з лікарем та виробником медичного імплантату перед використанням цього виробу!

⚠ УВАГА

Уважно прочитайте також інструкцію з експлуатації й технічного обслуговування акумулятора та зарядного пристрою!

⚠ УВАГА

Оператор має бути навчений всім операціям, описаним у посібнику з інструкціями.

⚠ УВАГА

Машина вимикається в режимі блокування, а також натисканням і утриманням важеля акселератора протягом 5 секунд.

⚠ УВАГА

Увімкнувши машину, завжди тримайтеся лівою рукою за переднє руків'я. Ваше тіло завжди має знаходитися ліворуч від штанги приводного валу. Ніколи не тримайте руків'я схрещеними руками. Оператори-шульги також повинні виконувати ці вказівки.

⚠ УВАГА

Ризик викиду предметів. Завжди використовуйте сертифіковані засоби захисту очей. Уникайте роботи під кутом до захисного щитка ріжучого блока. Існує ризик потрапляння в очі каміння або інших сторонніх матеріалів, що може призвести до сліпоти або інших серйозних травм.

⚠ УВАГА

Дія вібрації може негативно позначитися на здоров'ї людей, які страждають від порушень кровообігу та захворювань нервової системи. Зверніться до лікаря, якщо вас турбують такі симптоми як оніміння, втрата чутливості, знесилення чи зміна забарвлення шкіри. Зазвичай ці явища спостерігаються на пальцях, п'ястях чи зап'ястях.

ЗАУВАЖЕННЯ

Місцеві законодавства можуть обмежувати використання машини.

1. Використовуйте машину тільки після уважного вивчення правил експлуатації. Оператор без належного досвіду повинен спочатку набути навичок роботи з інструментом, перш ніж розпочати його використання у робочих умовах.
2. Машину дозволяється використовувати тільки дорослим особам, які перебувають у хорошому фізичному стані та добре знають правила використання. Не дозволяйте дітям і підліткам користуватися машиною.
3. Ніколи не користуйтеся машиною, якщо Ви сильно втомилась або перебуваєте під впливом алкоголю, наркотиків або лікарських препаратів.

4. Ніколи не надягайте шарфів, браслетів або інших речей, що можуть бути захоплені машиною або лезами. Користуйтеся щільно прилягаючим одягом, що захищає від порізів (Див. розділ 4.3 *Засоби індивідуального захисту (ЗІЗ)*).
5. Носіть захисне нековзне взуття, рукавички, захисні окуляри, протишумові навушники та захисну каску (Див. розділ 4.3 *Засоби індивідуального захисту (ЗІЗ)*).
6. Не можна торкатися леза або проводити техобслуговування під час роботи машини.
7. Не починайте роботу до тих пір, поки не приведете до порядку місце роботи. Не користуйтеся пилкою поблизу електричних кабелів.
8. Завжди ріжте в стійкому та безпечному положенні, особливо там, де присутні драбини та табурети.
9. Користуйтеся машиною тільки в добре провітрюваних місцях; не користуйтеся агрегатом у вибухо- і пожежонебезпечній атмосфері або в закритих приміщеннях.
10. Не можна торкатися леза або проводити техобслуговування під час роботи машини.
11. Зберігайте у відмінному стані всі етикетки з попередженнями про небезпеку та вказівками безпеки. У разі пошкодження або зносу їх необхідно негайно замінити (див. розділ 2 *Пояснення символів та застереження з техніки безпеки (Мал. 1)*).
12. Не використовуйте машину для цілей, що відрізняються від цільового призначення, вказаного у цьому посібнику (див. розділ 9.2 *Заборонене використання*).
13. Не залишайте машину з увімкненим двигуном.
14. Завжди дотримуйтеся наших указівок з проведення техобслуговування.
15. Забороняється встановлювати на вал відбору потужності машини будь-які пристрої, не надані виробником.
16. Щодня перевіряйте, щоб усі частини машини і захисні пристосування працювали належним чином.
17. Не дозволяється використовувати несправну, неправильно відремонтовану або неправильно зібрану машину або вносити несанкціоновані зміни в її конструкцію. Використовуйте леза тільки тієї довжини, яка наведена в таблиці (див. розділ 14 *Технічні характеристики*).
18. Ніколи не виконуйте самотужки операції чи лагодження, що виходять за межі поточного техобслуговування. Звертайтеся лише до авторизованого сервісного центру.
19. В екстрених випадках негайно відпустіть важіль акселератора.
20. Пам'ятайте, що власник чи працівник відповідає за нещасні випадки або створення небезпечних ситуацій для інших або їхнього майна.
21. У разі виведення машини з експлуатації не викидайте її у довкілля, а передайте дилеру, який забезпечить її доцільне використання.
22. Передавайте машину лише особам, що вміють нею користуватися і знайомі з правилами експлуатації. Передавайте машину тільки разом з інструкцією, з якою варто ознайомитися перед початком роботи.
23. Завжди звертайтеся до свого дилера для отримання інших роз'яснень або за необхідності виконання будь-яких операцій.
24. Ретельно зберігайте цю інструкцію і консультуйтеся з нею перед кожним використанням машини.
25. Негайно замінійте леза, якщо вони пошкоджені, зламані або вийшли з ладу.

4.2 ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТА

Термін «електроінструмент» у заходах безпеки відноситься до електроінструмента, що працює від акумулятора.

Вимоги щодо безпеки робочої ділянки

- a. **Тримайте робочу ділянку у чистоті та добре освітлену.** Якщо працювати в темних, захаращених місцях, можуть легко статися нещасні випадки.
- b. **Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Електричні інструменти створюють іскри, які можуть спричинити займання пилу або димових газів.
- c. **Не дозволяйте наблизитися дітям та стороннім особам під час роботи електричним інструментом.** Відволікання може призвести до втрати контролю над машиною.

Електрична безпека

- a. **Штепсельні вилки електроінструмента повинні відповідати розеткам. Ніколи не змінюйте штепсельну вилку. Не використовуйте адаптери штепсельної вилки із заземленими електроінструментами.** Використання немодифікованих вилок і відповідних розеток знижує ризик ураження електричним струмом.
- b. **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями або масою, як-от труби, батареї опалення, кухонні плити та холодильники.** Якщо ваше тіло торкається заземлених поверхонь, ризик ураження електричним струмом зростає.
- c. **Не залишайте електричні інструменти під дощем і не піддавайте впливу вологості.** Вода, якщо вона потрапляє всередину електричного інструмента, збільшує ризик ураження електричним струмом.
- d. **Не використовуйте електричний кабель неналежним чином. Не використовуйте електричний кабель для перенесення або відключення інструмента від мережі. Не залишайте електричний кабель поблизу джерел тепла, мастильних матеріалів, гострих предметів або рухомих частин.** Пошкоджені або перекручені електричні кабелі підвищують ризик ураження електричним струмом.
- e. **Під час використання електроінструмента на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, придатний для цього типу використання.** Використання кабелю, придатного для використання на вулиці, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- f. **Якщо ви використовуєте електроінструмент у вологому приміщенні, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ).** Використання пристрою захисного відключення (ПЗВ) знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

- a. **Будьте пильні, звертайте увагу на те, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом під час використання електроінструмента. Не починайте роботу з електроінструментом, якщо ви втомилися, перебуваєте під впливом алкоголю, наркотичних речовин або ліків.** Миттєва неуважність під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- b. **Використовуйте засоби індивідуального захисту.** Завжди використовуйте засоби для захисту очей. Засоби індивідуального захисту, такі як пилозахисні маски, протиковзке захисне взуття, захисна каска або засоби для захисту органів слуху, що використовуються у відповідних умовах, зменшують імовірність отримання травм.
- c. **Запобігайте випадковому ввімкненню. Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні (off) перед підключенням джерела живлення та/або акумуляторів, під час взяття або перенесення інструмента.** Переносити електричні інструменти, тримаючи палець на вимикачі, або вмикати їх з увімкненим вимикачем — все це може призвести до нещасних випадків.
- d. **Перед увімкненням електроінструмента вийміть регульовальний ключ.** Гайковий ключ, залишений під'єднаним до обертової частини електроінструмента, може спричинити травмування.
- e. **Не намагайтеся надмірно витягнутися. Шукайте міцні точки опори і завжди зберігайте рівновагу,** щоб краще контролювати електроінструмент у непередбачуваних ситуаціях.
- f. **Носіть відповідний одяг. Не надягайте одяг вільного крою та прикраси. Слідкуйте, щоб волосся та одяг знаходилися подалі від рухомих частин.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі частини і будуть затягнуті.
- g. **Якщо передбачені пристрої для всмоктування та збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином.** Використання цих пристроїв може зменшити небезпеку від пилу.
- h. **Переконайтеся, що досвід, набутий завдяки частому використанню інструментів, не призводить до зниження рівня уваги та нехтування принципами безпеки, пов'язаними з інструментами.** Необережні дії можуть призвести до серйозних травм у долі секунди.

Використання та обслуговування електроінструмента

- a. **Не переобтяжуйте електричний інструмент. Використовуйте електроінструмент за його призначенням.** Електроінструмент відповідного типу працює краще і безпечніше на тій швидкості, для якої він був розроблений.
- b. **Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикається або вимикається належним чином.** Електроінструмент може бути небезпечним і підлягає ремонту, якщо неможливо ним керувати за допомогою вимикача.
- c. **Перш ніж виконувати будь-які налаштування, замінювати приладдя або готувати електроінструмент для подальшого зберігання, від'єднайте вилку від розетки та/або вийміть акумуляторну батарею**

- (якщо вона змінна) з електроінструмента. Ці профілактичні заходи безпеки знижують ризик випадкового ввімкнення електроінструмента.
- d. **Зберігайте електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте користуватися ними особам, які не мають досвіду роботи з інструментом або не ознайомлені з цими інструкціями.** Електроінструменти можуть бути небезпечними в руках недосвідчених користувачів.
 - e. **Технічне обслуговування електроінструментів і приладдя. Переконайтеся, що рухомі частини не зміщені і не заклинені, що немає зламаних деталей або інших умов, які можуть вплинути на належне функціонування електроінструмента. Якщо інструмент пошкоджений, відремонтуйте його перед використанням.** Багато нещасних випадків стаються через погане обслуговування електроінструмента.
 - f. **Слідкуйте, щоб ріжучі пристрої були гострими та чистими.** За умов належного догляду різальні пристрої з гострими краями рідше заклинюють і ними легше керувати.
 - g. **Використовуйте електроінструмент, приладдя, насадки, тощо відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови праці та роботу, яку необхідно виконати.** Використання електричного інструмента для виконання операцій, відмінних від передбачених, може створювати небезпечні ситуації.
 - h. **Слідкуйте, щоб ручка та поверхні дотику були сухими, чистими, не забрудненими оливою та мастилом.** Слизькі руків'я та поверхні зчеплення не дозволять поводитися з інструментом і керувати ним з безпечно в непередбачуваних ситуаціях.

Використання та технічне обслуговування інструмента з живленням від акумулятора

- a. **Заряджайте акумуляторну батарею тільки за допомогою зарядного пристрою, рекомендованого виробником.** Використання зарядного пристрою, який не підходить для акумуляторної батареї інструмента, може призвести до пожежі.
- b. **Використовуйте електроінструменти тільки із сумісними акумуляторними батареями.** Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травмування або пожежі.
- c. **Коли акумуляторна батарея не використовується, її слід тримати якнайдалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інших дрібних металевих предметів, які можуть створити з'єднання між двома клемами.** Замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- d. **У разі неправильного поводження з акумулятором з нього може витікати рідина; уникайте контакту з нею. У разі випадкового контакту з рідиною промити місце контакту водою. Якщо рідина потрапляє в очі, негайно зверніться до лікаря.** Витоки рідини акумулятора можуть спричинити подразнення або опіки.
- e. **Не використовуйте пошкоджені або модифіковані акумуляторні батареї або інструмент.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть мати непередбачувану реакцію, що може призвести до пожежі, вибуху або травмування.
- f. **Не піддавайте акумулятор або акумуляторну батарею впливу вогню або надмірних температур.** Вплив вогню або температури понад 130 °C (265 °F) може призвести до вибуху.
- g. **Дотримуйтесь інструкцій щодо правильного зарядження акумулятора та не заряджайте акумулятор у середовищі з температурою, відмінною від зазначеної в інструкції.** Зарядження акумулятора неналежним чином або за температури, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик пожежі.

Ремонт

- a. **Доручайте технічне обслуговування електроінструмента кваліфікованому персоналу і використовуйте тільки оригінальні запасні частини.** Це гарантує безпеку інструмента.
- b. **Ніколи не використовуйте пошкоджену акумуляторну батарею.** Обслуговування акумуляторних батарей має виконуватися тільки виробником або його уповноваженими сервісними партнерами.

4.2.1 Застереження з техніки безпеки під час експлуатації кущоріза

- **Під час роботи завжди тримайте кущоріз двома руками.** Тримати кущоріз двома руками необхідно для того, щоб запобігти втраті контролю.
- **Не використовуйте кущоріз в погану погоду, особливо якщо існує ризик ураження блискавкою.** Це зменшує ризик ураження блискавкою.
- **Тримайте всі силові та інші кабелі на безпечній відстані від зони різання.** Силові та інші кабелі можуть бути заховані в кущах і можуть бути випадково перерізані лезом.
- **Носіть захисні навушники.** Належні засоби індивідуального захисту знижує ризик втрати слуху.

- **Тримайте кушоріз за ізольовані ручки, оскільки леза можуть контактувати з прихованими кабелями.** Якщо леза контактують з кабелями під напругою, відкриті металеві частини кушоріза також здатні опинитися під напругою, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.
- **Слідкуйте, щоб всі частини тіла знаходилися якнайдалі від леза. Не прибирайте зрізаний матеріал і не тримайте зрізаний матеріал, коли леза рухаються.** Леза не зупиняються відразу після вимкнення вимикача. Миттєве відволікання під час використання кушоріза може призвести до серйозних травм.
- **Видаляючи застряглий матеріал або працюючи з кушорізом, вимкніть усі вимикачі живлення та вийміть або від'єднайте акумуляторну батарею.** Якщо несподівано увімкнути кушоріз під час видалення застряглого матеріалу або під час технічного обслуговування, можуть бути спричинені серйозні травми.
- **Переносьте кушоріз, тримаючи його за ручку з лезом у зупиненому положенні та намагаючись не натискати на вимикачі живлення.** Правильне перенесення кушоріза знижує ризик несподіваного запуску і, як наслідок, травмування лезами.
- **Завжди використовуйте захисний щиток для лез під час перенесення або зберігання кушоріза.** Правильне поводження з кушорізом зменшує ризик травмування лезами.

4.3 ЗАСОБИ ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАХИСТУ (ЗІЗ)

Засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) — це будь-яке обладнання, призначене для носіння оператором з метою захисту його від ризиків, які можуть загрожувати безпеці або здоров'ю на роботі, а також будь-який пристрій або аксесуар, призначений для цієї ж мети. Використання ЗІЗ не усуває ризик отримання травми, але зменшує можливі наслідки нещасного випадку.

Нижче наведено перелік засобів індивідуального захисту, які слід використовувати під час використання машини:

- **Одягайте захисне взуття, стійке до порізів, з протиковзкими підшвами і сталевими носками.**
- **Завжди одягайте захисні окуляри або щиток.** Кинуті предмети, які відскакують, можуть спричинити серйозні травми очей.
- **Використовуйте пристосування для захисту органів слуху, наприклад, навушники або беруші.**



УВАГА

Застосування пристосувань для захисту органів слуху вимагає особливої уваги й обережності, тому що при цьому обмежується здатність сприймати звукові сигнали про небезпеку (крики, сигнали попередження і т.д.). Належні засоби індивідуального захисту знижують ризик втрати слуху.

- **Надягайте стійкі до порізів рукавиці, які максимально поглинають вібрації.**
- **Одягайте сертифікований захисний одяг. Користуйтеся одягом, що захищає від порізів і добре прилягає до тіла, а також захисну каску.**
- **Одягайте сертифікований захисний одяг. Захисні куртка і комбінезон є ідеальним рішенням.**



УВАГА

Одяг повинен бути зручним і не заважати. Користуйтеся одягом, що добре прилягає до тіла. Не надягайте одяг, шарфи, краватки або прикраси, що можуть зачепитися за машину, гілки, тощо. Зберіть у пучок довге волосся і сховайте його.

ЗАУВАЖЕННЯ

Обираючи захисний одяг, керуйтеся рекомендаціями вашого довіреного дилера.

5 ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Як експлуатувати акумуляторний електричний прилад

- Уникайте роботи на мокрому, слизькому або на надто нерівному ґрунті, на крутих схилах, які не гарантують збереження рівноваги під час роботи.
- Щоби зберегти рівновагу, завжди працюйте, стоячи двома ногами на твердому ґрунті.
- Ніколи не спішіть, пересувайтеся повільно, звертайте увагу на нерівності ґрунту та наявність будь-яких перешкод.

- Перед тим, як покласти машину на землю, зупиніть її.
- Огляньте оброблювану ділянку, потенційні ризики та дотримуйтеся всіх заходів безпеки, особливо на схилах, на нерівному, слизькому чи рухомому ґрунті.
- На пологому рельєфі працюйте, рухаючись під прямим кутом до схилу, ніколи не піднімаючись угору й не спускаючись вниз.
- Поводьтеся бережно біля обривів, канав та насипів.
- Під час використання машини біля доріг поводьтеся обережно, зважаючи на рух транспорту.
- Поводьтеся обережно, працюючи поблизу електричних кабелів під напругою.
- Заборонено використовувати машину людям, які не можуть міцно тримати її двома руками під час роботи та / або впевнено стояти на ногах та утримувати рівновагу.
- Заборонено використовувати машину більш ніж однією особою.
- Заборонено працювати з машиною, якщо ви втомилися, хворі або перебуваєте під впливом лікарських засобів, наркотиків, алкоголю або речовини, що знижують швидкість рефлексів та увагу.

Рекомендації для початківців

Перед першим застосуванням бажано набути навичок роботи з машиною та освоїти найбільш доцільні техніки роботи, намагаючись міцно тримати машину та виконувати рухи, передбачені технікою виконання робіт.

5.1 ДОДАТКОВІ ВИМОГИ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Уважно прочитайте інструкції.
2. Ознайомтеся з елементами керування машини та вказівками з належного застосування.
3. Будьте обережні, не торкайтеся до небезпечних рухомих компонентів, якщо машину не вимкнено, а рухомі компоненти повністю не зупинені.
4. Носіть захисні окуляри.
5. Ніколи не дозволяйте користуватися виробом дітям або особам, не ознайомленим з інструкціями.
6. Зупиніть прилад, якщо поблизу перебувають люди, особливо діти, або тварини.
7. Працюйте тільки при денному світлі.
8. Якщо прилад зазнав ударів, перевірте, чи немає ознак зносу або пошкоджень та віддайте в ремонт перед тим, як використовувати його знову. Перевіряйте, щоб усі частини машини і захисні пристосування працювали належним чином.
9. Ніколи не використовуйте прилад із пошкодженими або відсутніми захисними щитками.
10. Завжди тримайте руки та ноги подалі від ріжучого пристрою, особливо під час запуску машини.
11. Ніколи не використовуйте запасні частини або комплектування, які не постачаються або не рекомендовані виробником.
12. Виймайте акумулятор із гнізда виробу перш ніж перевіряти, чистити або працювати з приладом і тоді, коли прилад не використовується.
13. Стежте, щоб вентиляційні отвори не забивалися сміттям.
14. Після кожного використання вийміть акумулятор із гнізда та перевірте на наявність пошкоджень.
15. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.
16. Негайно припиніть роботу в разі аварій чи поломок.
17. Не використовуйте прилад за непогоди, особливо якщо є блискавки.
18. Завжди виймайте акумулятор, якщо передаєте прилад іншій особі.

Поводження та належна експлуатація акумуляторних електричних інструментів

- a. Перш ніж вставляти акумулятор, переконайтеся, що прилад вимкнено. Встановлення акумулятора в увімкнений електричний прилад може призвести до нещасних випадків.
- b. Для зарядження акумулятора використовуйте лише зарядні пристрої, рекомендовані виробником. Зарядні пристрої здебільшого призначені для певного типу акумулятора; є небезпека пожежі, якщо він використовується з іншими акумуляторами.
- c. Використовуйте акумулятор, призначений для вашого виробу. Використання інших елементів живлення може призвести до травм та пожежі.

- d. Якщо акумулятор не використовується, зберігайте його в такому місці, де в нього не зможуть потрапити канцелярські скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти та інші дрібні металеві предмети, які можуть спричинити замикання контактів. У результаті замикання контактів може виникнути займання та пожежа.
- e. Перевірте, чи акумулятор перебуває у належному стані і чи відсутні ознаки пошкодження. Не використовуйте прилад з пошкодженим або зношеним акумулятором.

5.2 ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРІВ

Загальні заходи безпеки

- Ні в якому разі не можна відкривати акумулятор.

УВАГА

Ні в якому разі не кидайте старий акумулятор у вогонь. НЕБЕЗПЕКА ВИБУХУ!

- Підключайте зарядний пристрій для акумуляторів тільки до розетки живлення з напругою, яка відповідає даним, вказаним на паспортній табличці виробу.
- Використовуйте тільки фірмові акумулятори.
- За умови тривалого використання акумулятор може нагріватися. Перш ніж заряджати його, зачекайте, поки він охолоне.
- Зберігайте акумулятор та зарядний пристрій у місцях, недосяжних для дітей.
- Не використовуйте зарядний пристрій у місцях, де присутні пари або легкозаймисті речовини.
- Заряджати акумулятор можна за температури від 10°C до 40°C.
- Зберігати акумулятор можна за температури від 0°C до 23°C.
- Ні в якому разі не закорочуйте контакти акумулятора та не перемикайте металевими предметами.
- Під час транспортування акумулятора стежте, щоб не сталося перемикання контактів, не використовуйте металеві контейнери для транспортування.
- Коротке замикання акумулятора може призвести до вибуху. В будь-якому разі через коротке замикання акумулятор буде пошкоджений.
- Регулярно перевіряйте кабель зарядного пристрою на наявність пошкоджень. Якщо кабель пошкоджено, зарядний пристрій слід замінити.
- Перед відкладенням акумулятора на зберігання повністю його зарядіть.
- Акумулятор можна заряджати лише за допомогою зарядного пристрою CRG 520.

6 СКЛАДАННЯ

6.1 МОНТАЖ АКУМУЛЯТОРА

Штовхайте акумулятор в гніздо до повного блокування у потрібному положенні.

УВАГА

Використовуйте тільки фірмові акумулятори. Використання не фірмових акумуляторів може призвести до пожежі та важких травм.

УВАГА

З зарядним пристроєм можна використовувати акумулятори на 2,5 і 4 А-год CRG 520.

Витягування акумулятора

Натисніть кнопку (D, Мал. 3), щоб вийняти акумулятор.

УВАГА

Уважно прочитайте також інструкцію з експлуатації й технічного обслуговування акумулятора та зарядного пристрою!

7 ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

7.1 ПЕРЕВІРКА МАШИНИ

УВАГА

Переконайтеся, що в гнізді немає акумулятора.

Перш ніж почати роботу, потрібно:






- перевірити, чи важіль дросельної заслінки та запобіжний важіль рухаються вільно, без зусиль, а за умови відпускання автоматично та швидко повертаються в нейтральне положення;
- перевірити, чи важіль дросельної заслінки залишається заблокованим, якщо не натиснути на запобіжний важіль;
- перевірити, чи отвори, крізь які поступає повітря для охолодження, не засмічені;
- перевірити, чи ручки та захисні щитки чисті та сухі, чи правильно встановлені та надійно закріплені на виробі;
- перевірити, чи не пошкоджені різальні пристрої та захисні щитки;
- перевірити виріб на наявність ознак зносу або пошкоджень унаслідок ударів чи з інших причин і виконати необхідний ремонт;
- перевірте, чи акумулятор перебуває у належному стані і чи відсутні ознаки пошкодження. Не використовуйте виріб з пошкодженим або зношеним акумулятором;
- заряджайте акумулятор так, як вказано в розділі 7.2 *Зарядка акумулятора*.

7.2 ЗАРЯДКА АКУМУЛЯТОРА

Будь ласка, зверніться до інструкції до зарядного пристрою для отримання інформації про правильне використання, контроль рівня заряду та позначення індикаторів.

7.3 ДИСПЛЕЙ (МАЛ. 8) (СПЕЦІАЛЬНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ HSI 560 - TGI 560)

Увімкніть дисплей, один раз натиснувши кнопку увімкнення/вимкнення (A).

Іконка	Опис
	Сигнальна лампочка. Вказує на те, що машина має проблему, яку може вирішити оператор. Приклад: перегрів акумулятора або надмірна експлуатація машини. Припиніть роботу і дайте машині відпочити кілька хвилин. Колір вказує на тип сигналу тривоги: <ul style="list-style-type: none">• Зелений: машина в стані блокування.• Блакитний: проблема з акумулятором.• Червоний: проблема з боку машини/блоку керування (можливий перегрів).
	Сервісна лампочка. Вказує на те, що виникла проблема, яку оператор не може вирішити самостійно. негайно припиніть роботу і якомога швидше зверніться до авторизованого сервісного центру.
	Синій індикатор. Світиться постійно, коли встановлено з'єднання з мобільним пристроєм. Див. розділ 8.3 <i>Мобільний додаток</i> .
	Індикатор заряду акумулятора. Індикатор світиться під час роботи машини. Колір вказує на рівень заряду акумулятора: <ul style="list-style-type: none">• Зелений: більше 50% заряду• Жовтий: від 50% до 10% заряду• Червоний: заряд менше 10%
	Індикатор швидкості пристрою. Чотири рівні швидкості. Під час увімкнення швидкість встановлюється на третій рівень. Щоб змінити швидкість, натисніть кнопку увімкнення/вимкнення (A). Швидкість задається тільки у зростаючій послідовності (наприклад: 1-2-3-4-1-2-3-4 і т.д.).

8 ВИКОРИСТАННЯ МАШИНИ

8.1 ЗАПУСК (МАЛ. 4) (СПЕЦІАЛЬНИЙ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ HSI 560 - TGI 560)

УВАГА

Перш ніж увімкнути машину, переконайтеся, що важіль керування дросельною заслінкою рухається вільно.

Перш ніж увімкнути машину, вставте акумулятор (A) у своє гніздо.

Щоб увімкнути машину:

- Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення (D).
- Міцно тримайте прилад двома руками.
- Після натискання кнопки увімкнення/вимкнення протягом п'яти секунд натисніть на важіль безпеки (E).
- Натисніть на запобіжний важіль (C).

Щоб вийти з режиму блокування, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення (D) на дисплеї.

8.2 ЗАПУСК (МАЛ. 4) (СПЕЦІАЛЬНИЙ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ HSI 560R - TGI 560R)

УВАГА

Перш ніж увімкнути машину, переконайтеся, що важіль керування дросельною заслінкою рухається вільно.

Перш ніж увімкнути машину, вставте акумулятор (A) у своє гніздо.

Щоб увімкнути машину:

- Міцно тримайте прилад двома руками.
- Натисніть на запобіжний важіль (E).
- Натисніть на запобіжний важіль (C).

8.3 МОБІЛЬНИЙ ДОДАТОК

8.3.1 Підключіть машину до додатку.

Увімкніть машину. У машинах із дисплеєм синій індикатор горить постійно, коли з'єднання з мобільним пристроєм встановлено. Пошук можна відновити, вийнявши та знову вставивши акумулятор. Щоб отримати докладнішу інформацію, зверніться до інструкцій у спеціальному додатку (Oleo-Mac Hub – Efcso Hub). Додаток є безкоштовним для мобільних пристроїв і надає розширені функції (додаткова інформація про машину, деталі, довідка, частини машини та технічне обслуговування). Машини з інтегрованою бездротовою технологією можуть підключатися до мобільних пристроїв і вмикати додаткові функції.

8.3.2 Використання програми вперше

1. Завантажте додаток на свій мобільний пристрій.
2. Зареєструйтеся в додатку.
3. Дотримуйтеся інструкцій для підключення та реєстрації машини.

ЗАУВАЖЕННЯ

Додаток Oleo-Mac Hub – Efcso Hub доступний для завантаження на всіх ринках. Зверніться до авторизованого сервісного центру для отримання додаткової інформації.

8.4 ЗУПИНКА ДВИГУНА (МАЛ. 4)

Щоб зупинити двигун, необхідно відпустити запобіжний важіль (E) або важіль акселератора (C).

8.5 ВИМКНЕННЯ МАШИНИ (МАЛ. 4) (ЛИШЕ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ ІЗ ДИСПЛЕЄМ HSI 560 - TGI 560)

Після зупинки двигуна відпустіть запобіжний важіль (E) на 5 секунд, машина перейде в стан блокування. Коли машина заблокована, натисніть і утримуйте важіль акселератора (C) та запобіжний важіль (E) протягом 5 секунд.

UA

9 РОБОЧІ РЕЖИМИ ТА ТЕХНІКА ВИКОНАННЯ РОБІТ

УВАГА

Задля власної безпеки та захисту інших:

1. Не використовуйте прилад, не прочитавши інструкцій. Ознайомтесь з елементами керування машини та вказівками з належного застосування. Дізнайтеся, як швидко його зупинити.
2. Пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки та непередбачені ситуації, які можуть статися з іншими людьми або їхнім майном.
3. Під час роботи носіть відповідний одяг. Ваш дилер може надати вам інформацію про засоби захисту, найбільш прийнятні для гарантії безпеки на робочому місці.
4. Працюйте тільки при денному світлі або гарному штучному освітленні.
5. Ретельно огляньте робочу ділянку та приберіть усе, що може бути викинуте приладом (гілки, металеві дроти, приховані кабелі, каміння тощо).
6. Зверніть увагу на можливе розкидання матеріалу різальним пристроєм.
7. Зупиніть апарат та вийміть акумулятор із гнізда:
 - якщо апарат починає надмірно вібрувати: негайно шукайте причину вібрацій та передайте прилад до авторизованого сервісного центру на перевірку;
 - щоразу, коли залишаєте прилад без нагляду;
 - перш ніж перевіряти, чистити або працювати на приладі;
 - після зіткнення зі стороннім предметом. Перевірте на наявність пошкоджень та виконайте необхідний ремонт перш, ніж знову використовувати прилад;
 - коли прилад не використовується.
8. Завжди тримайте руки та ноги якомога далі від ріжучого пристрою, особливо під час запуску.
9. Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не залишайте перегрітий прилад між листям або сухою травою.

ОБЕРЕЖНО

Завжди пам'ятайте, що неправильно використовуваний електричний прилад може заважати іншим. З поваги до людей та довкілля:

- Користуйтеся приладом так, щоб не порушувати спокою інших.
- Суворо дотримуйтесь місцевих нормативів щодо утилізації скошеного матеріалу.
- Суворо дотримуйтесь місцевих правил щодо утилізації зношених компонентів або будь-яких елементів із сильним впливом на довкілля.

9.1 РЕЖИМИ РОБОТИ

УВАГА

Під час роботи міцно тримайте прилад двома руками.

Акумулятор має захист від повного розрядження.

Якщо акумулятор розряджений, прилад вимикається автоматично. У такому разі акумулятор потрібно зарядити.

УВАГА

Якщо ножі блокуються під час роботи або застрягають між гілками, негайно вимкніть двигун.

9.2 ЗАБОРОНЕНЕ ВИКОРИСТАННЯ

УВАГА

Не пиляйте у негоду, в умовах слабкої видимості, при надто низьких чи високих температурах довколишнього повітря. Переконайтеся у відсутності сухих гілок, які б могли впасти.

УВАГА

Передавайте машину лише особам, які мають необхідний досвід і вже знайомим із машиною та правилами її експлуатації. Передавайте машину тільки разом з інструкцією, з якою варто ознайомитися перед початком роботи.

- Завжди вимикайте двигун перед тим, як покласти машину на землю. Не залишайте машину без нагляду з працюючим двигуном.
- Тримайте ручку чистою, сухою та без слідів оливи.
- Не працюйте поблизу електричних проводів.
- Працюйте лише за умови хорошої видимості та освітлення.
- Дуже обережно застосовуйте засоби індивідуального захисту, оскільки ці засоби можуть обмежувати вашу здатність сприймати застерігаючі звукові сигнали (оклики, гудки, тощо).
- Дуже обережно працюйте на похилих та нерівних ділянках.
- Зупиніть машину, якщо лезо ударяє сторонній предмет. Перевірте машину і, якщо необхідно, відремонтуйте пошкоджені компоненти.
- Слідкуйте, щоб на лезі не було бруду й піску. Навіть незначна кількість бруду швидко зменшує різальну здатність леза.
- Розпилюючи гілку під навантаженням, стережіться віддачі, щоб несподівано не потрапити під удар, коли волокна деревини вивільняться.

Неналежне використання приладу призводить до втрати гарантії, водночас Виробник не несе жодної відповідальності; натомість користувач несе відповідальність за травми та шкоду, заподіяну собі та іншим.

9.3 ПРАВИЛА РОБОТИ

УВАГА

Перед запуском двигуна перевірте, щоб леза не торкалися сторонніх предметів і не були заблоковані.

УВАГА

Під час роботи машини міцно тримайте передню ручку лівою рукою, а задню — правою. Ніколи не тримайте руків'я схрещеними руками. Не працюйте з кущорізом однією рукою. Оператори-шульги також повинні виконувати ці вказівки. Під час роботи зберігайте правильне положення. Міцно тримайте ручку кущоріза великим та іншими пальцями. Не працюйте з кущорізом однією рукою!

УВАГА

Ріжте тільки кущі або матеріали на основі деревини. Не ріжте метал, пластик, цеглу або будівельні матеріали не з деревини. Не використовуйте його для обрізання дерев або косіння трави.

УВАГА

Не використовуйте пошкоджені або надмірно зношені леза. Якщо лезо заклинило, вимкніть машину, перш ніж усунути перешкоду.

УВАГА

Не ріжте за умов сильного вітру або під час сильного дощу. Ніколи не працюйте в умовах слабкої видимості, надто низьких чи високих температур, під час морозу.

⚠ УВАГА

Несправні леза можуть підвищити ризик нещасних випадків.

- Перевірте ріжучий блок. Ніколи не використовуйте тупі, потріскані або пошкоджені леза.
- Переконайтеся, що прилад знаходиться в ідеальному робочому стані. Перевіряйте затяжки гайок та гвинтів.

⚠ УВАГА

Якщо склалася така ситуація, коли ви не знаєте, що робити, вислухайте рекомендацію фахівця. Звертайтеся до дилера або в авторизований сервісний центр. Не виконуйте операцій, які вважаєте для себе занадто складними.

- Вимикаючи машину, тримайте руки і ноги подалі від ріжучого блоку до повної зупинки машини.
- Слідкуйте за шматками гілок, які можуть бути вилетіти під час різання.
- Не ріжте занадто близько до землі. Каміння та інші предмети можуть спрямувати на вас.
- Переконайтеся, що в робочій зоні немає сторонніх предметів, таких як електричні кабелі, комахи, тварини тощо, або інших речей (наприклад металевих), здатних пошкодити ріжучий блок.
- Якщо натрапили на сторонній предмет або відчули сильну вібрацію, негайно зупиніть пристрій. Від'єднайте кабель котушки від свічки запалювання. Перевірте прилад на наявність пошкоджень. Усуньте всі наявні пошкодження.
- Якщо під час роботи щось застрягло в лезах, вимкніть машину і дочекайтеся її повної зупинки, перш ніж очищати леза. Від'єднайте кабель котушки від свічки запалювання.
- Завжди надягайте захисні робочі рукавички під час ремонту ріжучого блоку, оскільки він надзвичайно гострий і може легко порізати.
- Відпустіть важіль керування лезом одразу після завершення операції різання та залиште машину працювати на холостому ходу. Робота кущоріза на повних обертах двигуна без навантаження може призвести до надмірного зносу або пошкодження леза та двигуна.
- Якщо великі гілки або інші предмети застрягли в лезах, негайно вимкніть машину, перш ніж намагатися вивільнити леза.
- Під час роботи тримайте кущоріз для живоплоту належним чином. Пальці повинні охоплювати руків'я, а великі пальці повинні знаходитися під руків'ям.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Завжди ставте машину на рівній поверхні та у вимкненому стані.

Сезон різання

Дотримуйтесь усіх національних і місцевих правил і приписів, що стосуються кущорізів.

9.4 ТЕХНІКА ОБРІЗКИ ЖИВОПЛОТУ

Спочатку обріжте дві сторони живоплоту, а потім верхівку. Просувайтеся повільно, особливо якщо обрізаєте дуже товстий живопліт. Якщо живопліт потребує сильної обрізки, робіть це поступово, за кілька проходів.

- **Вертикальна обрізка:** Обрізайте дугоподібними рухами знизу вгору й навпаки, використовуючи обидві сторони леза (Мал. 9).
- **Горизонтальна обрізка:** Обрізайте дугоподібними рухами справа наліво й навпаки, використовуючи обидві сторони леза (Мал. 10). Для найкращої якості різання нахиліть лезо ($5\div 10^\circ$) у напрямку руху різання.

⚠ УВАГА

Завжди дотримуйтеся правил техніки безпеки. Кущоріз можна використовувати тільки для стрижки живоплоту або невеликих кущів.

9.5 ЗАКІНЧЕННЯ РОБОТИ

Після завершення роботи зупиніть машину, як зазначено вище.

⚠ УВАГА

Перш ніж розміщати машину у будь-якому середовищі, зачекайте на її охолодження.
Для зменшення ризику пожежі очистіть кущоріз від залишків трави або зайвого мастила; не залишайте контейнери з відходами усередині приміщень.

10 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ УВАГА

- Під час технічного обслуговування завжди надягайте захисні рукавички.
- Не виконуйте будь-яких операцій, доки двигун або акумулятор не охолоне. Зупиніть машину і дайте їй охолонути. Виконуйте технічне обслуговування з вимкненим двигуном і виїнятим акумулятором.
- Брак технічного обслуговування або його неправильне виконання, знімання або модифікація пристроїв захисту та/або використання неоригінальних запчастин може призвести до отримання оператором та присутніми важких або смертельних травм.

Не використовуйте пальне (суміш) для чищення.

⚠ УВАГА

Задля власної безпеки та захисту інших:

- Після кожного використання вийміть акумулятор із гнізда та перевірте на наявність пошкоджень.
- Належне технічне обслуговування є дуже важливим для підтримки первинної ефективності та експлуатаційної безпеки.
- Підтримуйте гайки та гвинти міцно закріпленими, щоби бути впевненими в безпечності кущоріза під час роботи.
- Ніколи не використовуйте прилад, якщо його компоненти зношені або пошкоджені. Пошкоджені компоненти підлягають заміні, а не ремонту.
- Використовуйте тільки фірмові запчастини. Компоненти невідповідної якості можуть призвести до пошкодження приладу та збільшити ризики.

⚠ УВАГА

Під час виконання операцій із технічного обслуговування вийміть акумулятор із гнізда.

10.1 ОХОЛОДЖЕННЯ МАШИНИ

Щоб уникнути перегріву та пошкодження машини, решітки для забору охолоджувального повітря мають бути завжди чистими та вільними від трави та сміття.

10.2 ЛЕЗА (МАЛ. 11)

Час від часу знімайте гайку (А) і гвинт (В) і очищайте їх від забруднень.

⚠ УВАГА

Рекомендується добре затягнути гвинти кріплення лез. Блок лез сконструйований таким чином, щоб автоматично відновлювати зазор між лезами.

10.3 ЗАТОЧУВАННЯ (МАЛ. 12)

Завжди направляйте напилек або зернистий абразив під кутом 45° до площини леза. Крім того:

- Завжди заточуйте у напрямку до ріжучої кромки.
- Слідкуйте за тим, щоб напилек працював тільки в прямому напрямку, в зворотному напрямку його слід піднімати.
- Зніміть задирки з леза за допомогою точильного бруска.

- Знімайте дуже мало матеріалу.
- Перш ніж встановити заточені леза на місце, видаліть тирсу і змастіть леза.

Не намагайтеся заточити зношене лезо. Віднесіть його до авторизованого сервісного центру або замініть.

УВАГА

Небезпека є більшою в разі використання невідповідного леза. Використовуйте тільки рекомендовані значення довжини леза й виконуйте вказівки щодо заточення.

10.4 ТЕХОГЛЯД

У кінці сезону в разі інтенсивної експлуатації та кожних два роки в разі звичайної експлуатації необхідно звертатися до фахівця сервісного центру для проведення повного техогляду.

Знайдіть найближчий до вас авторизований сервісний центр за адресою:

<https://www.myemak.com/int/filiali-e-distributori/distributori>.

УВАГА

- **Всі роботи з технічного обслуговування, не описані в цьому посібнику з експлуатації, мають виконуватися фахівцями авторизованого сервісного центру. Пам'ятайте, що для забезпечення безперервної та справної роботи двигуна заміну деталей слід проводити, використовуючи тільки ОРИГІНАЛЬНІ ЗАПЧАСТИНИ.**
- **Внесення змін без згоди виробника та використання неоригінальних запчастин може призвести до отримання оператором та присутніми важких або смертельних травм, а також призвести до негайної втрати гарантії.**

10.5 ТАБЛИЦЯ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Наведений графік технічного обслуговування стосується тільки нормальних умов експлуатації. Якщо повсякденне використання є інтенсивнішим, ніж передбачено або присутні важкі умови експлуатації, вказані інтервали слід відповідно зменшити		Перед кожним використанням	Після кожної заправки для доливання палива	Щотижня	В разі зносу чи пошкодження
Повністю машина	Оглянути(протікання, пошкодження і знос)	x	x		
Перевірка: вимикач, стартер, важіль акселератора та важіль обмежувача обертів	Перевірити роботу	x	x		
Лезо	Оглянути: пошкодження, гострота, знос	x	x		
	Нагострити				x
Тавотниця	Оглянути: протікання, тріщини і знос	x	x		
Усі гвинти і гайки (за винятком гвинтів карбюратора)	Оглянути й затягнути			x	

<p>Наведений графік технічного обслуговування стосується тільки нормальних умов експлуатації. Якщо повсякденне використання є інтенсивнішим, ніж передбачено або присутні важкі умови експлуатації, вказані інтервали слід відповідно зменшити</p>		Перед кожним використанням	Після кожної заправки для доливання палива	Щотижня	В разі зносу чи пошкодження
Акумулятор	Перевірити, щоб акумулятор був неушкодженим	X			
	Перевірити заряд акумулятора	X			
	Перевірити, щоб зарядний пристрій був цілий та працював	X			
	Перевірте з'єднання між приладом та акумулятором, а також між акумулятором та зарядним пристроєм.		X		

11 ТРАНСПОРТУВАННЯ

⚠ УВАГА

Під час перевезення машини на транспортному засобі перевірте, щоб вона була правильно та надійно закріплена за допомогою ременів. Транспортуйте машину у горизонтальному положенні, переконавшись, що при цьому не порушуються правила транспортування таких машин.

Якщо вам потрібно транспортувати машину, зупиніть її та встановіть щиток леза.

12 ЗБЕРІГАННЯ

⚠ УВАГА

Уважно прочитайте також інструкцію з експлуатації й технічного обслуговування акумулятора та зарядного пристрою!

- Якщо планується зберігання упродовж тривалого часу:
- Вийміть акумулятор (для правильного зберігання прочитайте також керівництво з експлуатації акумулятора).
 - Змастіть лезо невеликою кількістю оливи, щоб запобігти появі іржі.
 - Зберігайте пристрій у сухому місці, по можливості не в прямому контакті з ґрунтом, якомога далі від джерел тепла.
 - Акумулятор захищений від глибокого розрядження спеціальним пристроєм, який вимикає прилад і блокує роботу.
 - Залиште машину працювати, щоби повністю спорозжити трубку та помпу для оливи.
 - Після кожного застосування старанно очистьте прилад від пилу та відходів, відремонтуйте й замініть несправні компоненти.
 - Зберігайте машину в недоступному для дітей місці.

- Процедура введення в експлуатацію після зимового зберігання тотожна стандартній процедурі запуску машини (див. розділи 8.1 *Запуск (Мал. 4) (спеціальний для моделей HCi 560 - TGi 560)* і 8.2 *Запуск (Мал. 4) (спеціальний для моделей HCi 560R - TGi 560R)*).

13 ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Захист довкілля має бути важливим та пріоритетним аспектом експлуатації машини, мета якого — покращення суспільства й довкілля, у якому ми живемо.

- Намагайтеся не порушувати спокою людей, що вас оточують.
- Суворо дотримуйтесь місцевих нормативів щодо утилізації скошеного матеріалу.
- Суворо дотримуйтесь місцевих правил щодо утилізації пакувальних матеріалів, мастил, бензину, акумуляторів, фільтрів, зношених компонентів або будь-яких елементів із сильним впливом на довкілля. Ці відходи не можна викидати у сміттєві контейнери, їх потрібно окремо відвозити до спеціальних центрів збору відходів, які забезпечать їх перероблення.

13.1 ДЕМОНТАЖ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

Після виведення машини з експлуатації не залишайте її у довкіллі, а відвезіть до центру збору відходів.

Більшу частину матеріалів, з яких виготовлено машину, можна переробити; всі металеві частини (сталь, алюміній, латунь) можна здати в пункт приймання металобрухту. По додаткову інформацію зверніться до місцевої служби збору відходів. Під час утилізації відходів, отриманих внаслідок виведення з експлуатації машини, потрібно з турботою ставитися до охорони довкілля, уникаючи забруднення ґрунту, повітря та води.

У будь-якому разі потрібно дотримуватись вимог чинного місцевого законодавства.

Під час утилізації пристрою необхідно знищити етикетку з маркуванням ЄС та цей посібник.

14 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Двигун		безщітковий
Максимальна електрична потужність машини	К.с./кВт (об/хв)	1 / 0,8 (9000)
Напруга	В	56
Швидкість інструмента	різання/хв	3500
Загальна довжина машини	мм	1126
Вага	кг	3,7
Довжина леза	мм	600
Крок леза	мм	35

Радіомодуль

Частотний діапазон	Діапазон ISM 2,4 ГГц
Максимальна передана потужність	1 мВт
Дальність дії сигналу	Приблизно 10 м

ЗАУВАЖЕННЯ

Сила сигналу залежить від умов довкілля та мобільного терміналу. Дальність дії може сильно залежати від зовнішніх умов, зокрема від приймача. У закритих приміщеннях і за наявності металевих перешкод (наприклад, стін, полиць, валіз) радіус дії може значно скоротитися.

14.1 ШУМОВІ ВИПРОМІНЮВАННЯ ТА ВІБРАЦІЇ

Звуковий тиск ⁽¹⁾	дБ (А)	LpA EN 62841-4-2	77,80
Похибка	дБ (А)		1,89
Вимірний рівень звукової потужності	дБ (А)	EN 62841-4-2 2000/14/CE	85,51
Похибка	дБ (А)		0,80
Гарантований рівень звукової потужності	дБ (А)	LWA EN 62841-4-2 2000/14/CE	86
Рівень вібрації ⁽¹⁾	м/с ²	EN 62841-4-2	2,0 (лів) 1,9 (прав)
Похибка	м/с ²	EN 12096	1,5 (лів) 1,5 (прав)

⁽¹⁾ Значення за максимальної швидкості 9000 об/хв.

УВАГА

Значення рівня шуму та вібрації під час фактичного використання електричної машини можуть відрізнятись від заявлених значень унаслідок способу використання машини та, зокрема, оброблюваної частини.

Заходи безпеки для захисту оператора мають бути розроблені, зважаючи на оцінювання впливу в реальних умовах використання (з урахуванням усіх параметрів робочого циклу, як-от час, протягом якого машина вимкнена чи залишається не активною після пуску).

Щоб вибрати відповідні засоби захисту слуху, за запитом може бути наданий аналіз третьої октавної смуги частот.

15 ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Я, що підписався нижче,

EMAK spa via Fermi, 4, 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY

заявляю під свою відповідальність, що обладнання:

1. Назва виробу:

Акумуляторний куцоріз

2. Марка: / Тип:

**Oleo-Mac HCl 560 – HCl 560R
Efco TGi 560 – TGi 560R**

3. Серійний номер:

**C10 XXX 0001 - C10 XXX 9999 (OM HCl 560)
C11 XXX 0001 - C11 XXX 9999 (EF TGi 560)
C38 XXX 0001 - C38 XXX 9999 (OM HCl 560R)
C39 XXX 0001 - C39 XXX 9999 (EF TGi 560R)**

відповідає вимогам Директиви / Регламенту
зі змінами та доповненнями:

**2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC – 2011/65/EC –
2014/53/EU**

відповідає вимогам таких гармонізованих
норм:

**EN 62841-1:2015/A1:2025 – EN 62841-4-2:2019+A1/A11:2022 –
EN IEC 55014-1:2021 – EN IEC 55014-2:2021 – EN 62233:2008 –
ETSI EN 301 489 - 1 V2.2.3 - 2019 –
ETSI EN 301 489 - 17V3.2.4 - 2020 – ETSI EN 300 328 V2.2.2 - 2019**

Процедури, застосовані для оцінки
відповідності:

Додаток V — 2000/14/EC

Вимірний рівень звукової потужності:

86 дБ(A)

Гарантований рівень звукової потужності:

86 дБ(A)

Виготовлено в:

Bagnolo in piano (RE) Italy, via Fermi, 4

Дата:

2026.04.01

Технічна документація зберігається в:

Головному офісі. У відділі технічної дирекції



Луїджі Бартолі (Luigi Bartoli), ГЕНЕРАЛЬНИЙ ДИРЕКТОР

16 ГАРАНТІЙНИЙ СЕРТИФІКАТ

Цей виріб розроблено і виготовлено відповідно до найсучасніших виробничих технологій. Фірма виробник надає гарантію на строк 24 місяці з дня придбання приладу за умови його використання в приватних цілях/хобі. Гарантія обмежується 12 місяцями у разі його професійної експлуатації.

Загальні гарантійні умови

- Гарантійний термін установлюється, починаючи з моменту придбання даного виробу. Виробник, через власну торговельну мережу й мережу центрів технічної підтримки, забезпечує безоплатну заміну деталей, що мають дефекти вихідних матеріалів або виготовлення. Договір гарантії не порушує законних прав покупців, передбачених цивільним кодексом, щодо наслідків дефектів або браку проданого виробу.
- Технічний персонал фірми виконає гарантійні роботи максимально швидко протягом часу, необхідного для організаційних заходів.
- Для отримання гарантійного обслуговування необхідно пред'явити уповноваженому персоналу заповнений гарантійний талон (наведений нижче) з печаткою дилера, а також рахунок-фактуру або обов'язковий фіскальний чек, що підтверджує дату покупки.**
- Виріб не підлягає гарантійному обслуговуванню за таких умов:
 - Очевидного невиконання технічного обслуговування виробу,
 - Порушення умов експлуатації виробу або його перероблення,
 - Використання невідповідного палива або мастила,
 - Використання запчастин або приладдя, що не є оригінальними,
 - Самостійного ремонту виробу або ремонту в неавторизованій майстерні.
- Фірма-виробник не надає гарантії на витратні матеріали та деталі, для яких властивий нормальний знос в умовах експлуатації.
- Гарантія не передбачає вдосконалення або поліпшення виробу.
- Гарантія не покриває налагодження і техобслуговування, навіть якщо така потреба виникла під час гарантійного терміну.
- Претензії щодо пошкоджень, завданих під час транспортування, слід негайно пред'явити перевізнику, інакше умови гарантії можуть бути анульовані.
- Для двигунів інших марок (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda та ін.), встановлених на наших виробках, зберігається гарантія їхніх виробників.
- Гарантія не поширюється на прямі або непрямі збитки, завдані людям або майну внаслідок несправності пристрою або його вимушеного простоя.

UA

МОДЕЛЬ

СЕРІЙНИЙ
НОМЕР

ПОКУПЕЦЬ

ДАТА

ПРОДАВЕЦЬ

Не надсилати окремо! Додати до заявки на надання гарантійної технічної допомоги

17 УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

УВАГА

- Завжди зупиняйте машину та виймайте акумулятор перед початком виконання усіх операцій, перелічених у таблиці нижче, за винятком випадків, коли робота машини є необхідною.
- Якщо після перевірок усіх можливих причин несправність залишається, зверніться до уповноваженого сервісного центру. В разі виявлення несправності, не вказаній у таблиці, зверніться до уповноваженого сервісного центру.

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	УСУНЕННЯ
Під час натискання вимикача машина не запускається	Відсутній або неправильно вставлений акумулятор	Переконайтеся, що акумулятор правильно встановлено в гнізді приладу
	Акумулятор розряджений	Перевірте рівень заряду й зарядіть акумулятор
Машина зупиняється під час роботи	Відсутній або неправильно вставлений акумулятор	Переконайтеся, що акумулятор правильно встановлено в гнізді приладу
	Акумулятор розряджений	Перевірте рівень заряду й зарядіть акумулятор
Зменшена автономність акумулятора	Несприятливі умови експлуатації з чималим споживанням струму	Оптимізувати експлуатацію
Зарядний пристрій не заряджає акумулятор (світлодіод світиться червоним світлом)	Брудні контакти	Очистьте контакти
Зарядний пристрій не заряджає акумулятор (світлодіод світиться червоним кольором)	Відсутня напруга на зарядному пристрої	Перевірте чи вилка вставлена в розетку і струм надходить до розетки
	Несправний зарядний пристрій	Замініть зарядний пристрій
Машина заводиться і працює, але лезо не обертається.	Неправильний монтаж леза.	Зверніться до уповноваженого сервісного центру.
	Пошкоджено лезо.	Зверніться до уповноваженого сервісного центру.

УВАГА

Ніколи не торкайтеся ножа, коли двигун працює.

